



Mario Agunbero Promovi pa Supervisor-Tugs Terminal

Efectivo Januari 1, 1973, Mario C. Agunbero a haya promocion pa Supervisor - Tugs / Terminal den Process-Oil Movements, Floating Equipment. Den e posicion aki, el ta responsable pa operacion di Lago su mes equipo flotante y esnan contratá y pa mantencion di facilidadnan di haaf, incluyendo wafnan di HDS y Sea Berth.

Mario a cuminsa su empleo na Lago ariba September 21, 1953, como Sr. Estudiante B den Maintenance & Construction-Instrument. Un graduado na 1953 di Arubaanse Technische School, specializá den Mecanica di Auto, Mario anteriormente a com-

pleta 7 klas na St. Dominicus College na Oranjestad. Na Lago el a sigi un curso di un anja den e programa di School di Ofishi.

Asigná na Instrument, Mario a progresa den e posicionnan di Instrument Helper y Instrumentman y a bira un Instrumentman A na September, 1960.

Na Februari, 1962, el a tuma parti den e programa di entrenamiento pa tugmate patrociná door di compania den Oil Movements-Floating Equipment. Despues di un curso di dos anja, el a haya su licencia como tugmate den Antillas Neerlandes y a ser promoví pa captan ariba remol-

cador na Maart, 1964.

Como dos anja pasá el a ser transferi pa encargonan na tera

(Continuá na pagina 6)

Esso Netherlands Antilles, with Esso Marketing Representative Roro Hernandez as coordinator, gave an 8-hour training program at Lago for Esso dealers and their service personnel and for Lago employees. The training, given by Joe Messino of Atlas Laboratories (New Jersey), covered car tune-up and Ignition system, while introducing some new equipment such as motor and combustion analyzers.

Esso Nederlandse Antillen, cu Representante di Ventas Roro Hernandez como coordinador, a duna un training di 8 ora na Lago pa Esso dealers y nan personal di servicio y pa 8 empleado di Lago. Durante e training, duna pa Joe Messino di Laboratorios di Atlas, algun aparato nobo pa check motor a ser introduci.

Maria Maduro First Bowling Green Female Student with Gerlach Award

Lago Scholarship Foundation student Maria Maduro, at present on a two-month training program in Comptroller's-Compact

was established in 1965 by Friedhelm Gerlach, a former foreign student at Bowling Green. Maria earned the \$100 award from among 160 foreign students in October, 1972, and used part of it to pay her passage to Aruba.



Maria Maduro

Section, is the first female student of Bowling Green State University to earn a Gerlach Award. The award is presented twice a year to an international student for their contributions to intercultural activities.

Maria, a junior in the College of Business Administration and an accounting major, is the 16th recipient of this award, which

A studious girl with a pleasant personality, twenty-year-old Maria is past secretary/treasurer of the World Student Association and an honorary member of the Chinese Student Association at this university.

A 1968 MULO graduate from the Maria College in Oranjestad, Maria completed the HAVO curriculum at the Colegio Arubano in 1970. That same year she won a Lago Scholarship to further her education at the Bowling Green University in Ohio. She holds a 2.89 accumulative point average out of a 4-point system. She expects to graduate in 1974.

Maria is the daughter of Alejandro Maduro, a shift supervisor in Technical-Laboratories.



Lago's new Employee and Family Clinic is housed in the all-paneled ground floor of the Administration Building's north wing. Shown here is the waiting room, with the pharmacy on the left and the receptionist office at right (See also page 5).

Lago su Clinica nobo pa Empleado y Familla ta den e promer piso cu muraya di panel den Edificio di Administracion. Muntra aki e sala di espera, cu botica na banda robes y e oficina di recepcion na banda drechi (Mira tambe pagina 5).



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Maria Maduro Promer Mucha Muher Cu Premio Gerlach na Bowling Green

Estudiante di Lago Scholarship Foundation Maria Maduro, actualmente ariba un programa di entrenamiento di dos luna den Comptroller's-Compact Section, ta e promer estudiante femenina na Bowling Green State University cu a merece e Premio Gerlach. E premio aki ta ser presenta dos biaha pa anja na un estudiante internacional pa nan contribucion na actividadnan intercultural.

Maria, kende ta den su tercer anja den e Colegio di Administracion Comercial y especializando den contabilidad, ta e di 16 estudiante cu ta haya e premio aki, cual a keda estableci na 1965 door di Friedhelm Gerlach, un anterior estudiante extranjero na Bowling Green. Maria a haya e premio di \$100 for di entre 160 estudiante extranjero na October, 1972, y ■ usa

parti di dje pa paga su pasashi pa Aruba.

Un mucha muher estudioso cu un personalidad agradable, Maria cu tin 20 anja di edad, ta anterior secretaria/tesorera den e Asociacion Mundial di Estudiantes y un miembro honorario di e Asociacion di Estudiantes Chines na e universidad aki.

Siendo un graduado di MULO na 1968 for di Maria College na Oranjestad, Maria a completa su estudionan HAVO na Colegio Arubano na 1970. E mesun anja ey el a haya un beca di Lago pa continua su estudionan na Bowling Green University na Ohio. E tin un averahe di puntonan acumulativo di 2.89 for di un sistema di 4 punto. El ta spera di gradua na 1974.

Maria ta yiu muher di Alejandro Maduro, un shift supervisor den Technical-Laboratories.



The present Mechanical Manager Walter Terrell congratulates Alphonso Boekhoudt of Mechanical-Cleanout on his 25th service anniversary and hands him the corresponding 25-year service watch. Alphonso's anniversary date was January 10.

E actual Gerente di Mechanical Walter Terrell ■ felicita Alphonso Boekhoudt di Mechanical-Cleanout cu ■■ 25 aniversario di servicio y ■■ presenté su oloshi di 25 anja di servicio. Alphonso su fecha di aniversario tabata Januari 10.



Girigorio Tromp of Mechanical-Metal Trades receives his 25-year service watch from former Mechanical Manager K. L. Weill in the presence of Division Supt. Harmon Quarles (at left) and Zone Supervisor Dominico Britten. Girigorio's anniversary date was Jan. 5. Girigorio Tromp di Mechanical-Metal Trades ta recibi su oloshi di 25 anja for di anterior Gerente di Mechanical K. L. Weill den presencia di Division Superintendent Harmon Quarles (na robez) y Zone Supervisor Dominico Britten. Su fecha di aniversario tabata Jan. 5.

Mario Agunbero Assumes New Post Of Tugs and Terminal Supervisor

Effective January 1, 1973, Mario C. Agunbero was promoted to Supervisor-Tugs/Terminal in Process-Oil Movements, Floating Equipment. In this position, he is responsible for the operation of Lago's owned and contracted floating equipment and the maintenance of harbor facilities including the HDS and Sea Berths.

Mario began his Lago employment on September 21, 1953, as a Sr. Student B in Maintenance & Construction-Instrument. A 1953 graduate of the Aruba Technical School, specialized in Automobile Mechanics, Mario had previously completed the 7th grade at the St. Dominicus College in Oranjestad. At Lago he also followed a one-year Vocational School program.

Assigned to Instrument, Mario progressed through the Instrument Helper and Instrument positions and became an Instrumentman A in September, 1960.

In February, 1962 he joined the company-sponsored tugmate training program in Oil Movements-Floating Equipment. Following ■ two-year course, he obtained his Netherlands Antilles tugmate license and was promoted to tugmate in March, 1964.

About two years ago he was transferred to shore duties and for the past six months he has been acting supervisor of Terminal Operations.

In addition to the tugmate training at Lago, Mario followed an RCA Radio course and company-sponsored Instrumentation courses while working in the Instrument Section, and more recently the Organization Development Lab and the Critical Path Method courses.

A hi-fi enthusiast, Mario also likes boating, waterskiing and reading, especially war history and world politics.

Mario and his wife Inocencia have three children: Mariona Malik (13), Madalyn Rowena (8), and Terence Carl (6).

NEW ARRIVALS

October 4, 1972

MADURO, Louis ■ Cecile - Process-L.H.C.; ■ son, Othmar Vincent

October 14, 1972

MADURO, Ambrosio & Luisa - Process-Refining; ■ son, Ulisses Gregory

BRITTEN, Jose F. ■ Reina - Mechanical-Metal Trades; ■ son, Ivan Francis

GARCIA, Hugo ■ Maria - Mechanical-Metal Trades; ■ daughter, Amber

Melinda Magaly

30 - Year Service Award - December 1972

Paul E. Norden joined Lago's Technical-Laboratories as a Sample Boy B in 1942. Following a one-year break in service, he returned to the company and was assigned to the Gas Plant as a Process Helper D advancing to Process Helper A in 1945.

In 1951, while working in Catalytic & Light Ends, he became a Levelman. Mr. Norden, who progressed to Assistant Operator in 1959, is currently assigned to Process-Light Hydrocarbons Division.

His service anniversary date was on December 19.

Julian E. Pompey has spent all his 30-year Lago career in the Powerhouse, where he began as a Laborer D. He advanced through the Process Helper categories and became a Process Helper A in Utilities in 1950.

After advancing to Controlman in 1952, he became an Assistant Operator in 1955. An Operator since 1960, Mr. Pompey has on many occasions acted in the position of Shift Foreman in Process-Utilities, Powerhouses.

He commemorated his 30th service anniversary on December 22, 1972.

Hezekiah A. Warner was originally employed as a Laborer D in the Utilities in 1942. Here he progressed to Laborer A in 1943. That same year he joined the Esso Transportation Company, Ltd. as a Sailor. In 1954 he transferred back to Lago as a Tugboat Attendant in the Marine-Harbor, Floating Equipment. The following year he became a Quartermaster.

Mr. Warner, who is assigned to Process-Oil Movements, Floating Equipment since 1970, completed 30 years of service on December 24.

Juan C. Wever began at Lago as a Messenger B in the Accounting Department in 1940. He subsequently progressed through the Apprentice Typist and Clerical categories until his advancement to Jr. Tabulating Machine Operator in 1946. In 1948 he advanced to Tabulating Mach-

ine Operator I. After a two-year service break due to resignation, he was reemployed in 1952.

In 1959 he became Group Head-Payroll & Thrift, and later Group Head-General Accounting in the Tabulating & Statistical Division. He subsequently worked as Sr. Data Process Operator, Sr. Accounting Clerk and Data Process Operator. A Computer Operator A since 1970, Mr. Wever was transferred to MCS-Commercial in 1971. His service anniversary date was on December 27, 1972.

Jose P. Fingal joined Lago in 1942 as a Laborer B in Mechanical-Machinist where he progressed to Machinist Helper A in 1943, and to Machinist B in 1945.

Mr. Fingal became a Machinist A in 1956. This title was changed to Equipment Tradesman A in 1967. At present he is an Equipment Tradesman A-Machinist in Mechanical-Machinist & Central Tool Room.

Mr. Fingal completed 30 years of service on Dec. 30.

Tito P. Giel started as an Apprentice Waiter in the Company's Dining Hall in 1942. He later transferred to the Garage as a Laborer D. Following military leave from 1944 to 1947, he rejoined the Garage where he became Laborer B. In 1948 he transferred to the Paint Department as a Painter Helper A. In 1959, he became a Painter B. This title was changed to Building Tradesman B.

Mr. Giel was promoted to Metal Tradesman A-Pipe in 1970. Most recently an Acting Mechanical Supervisor, in Mechanical-M&C, General, Mr. Giel commemorated 30 years of service on Dec. 30.

Paul E. Norden a join Lago Technical-Laboratories como Sample Boy B na 1942. Des-

pues di un anja di interrupcion di servicio, el a regresa na compania y a ser asigna na Gas Plant como Process Helper D avanzando pa Process Helper A na 1945.

Na 1951, mientras trahando den Catalytic & Light Ends, el a bira un Levelman. Sr. Norden, kende a progresa pa Assistant Operator na 1959, ta actualmente asigna na Process-Light Hydrocarbons Division. Su aniversario di servicio tabata ariba Dec. 19.

Julian E. Pompey a pasa tur su 30 anja cu Lago den Powerhouse, na unda el a principia como Laborer D. El a progresa door di e posicionnan di Process Helper y a bira un Process Helper A den Utilities na 1950.

Despues di a avanza pa Controlman na 1952, el a bira un Assistant Operator na 1955. Un Operator desde 1960, Sr. Pompey na hopi ocasion a actua como Shift Foreman den Process-Utilities, Powerhouses. El a conmemora su di 30 anja di servicio na December 22, 1972.

Hezekiah A. Warner originalmente a ser emplea como un Laborer D den Utilities na 1942. Aki el a progresa pa Laborer A na 1943. E mes anja el a pasa pa Esso Transportation Company, Ltd. como un Matroos. Na 1954 el a bolbe bek pa Lago como un Asistente ariba remolcador den Marine-Harbor, Floating Equipment. E siguiente anja, el a bira un Quartermaster.

Sr. Warner, kende ta asigna na Process-Oil Movements, Floating Equipment desde 1970, a cumpli su 30 anja cu Lago December 24.

Juan C. Wever a principia cu Lago como un Messenger B den Accounting Department na 1940. Luego el a

progresa den e posicionnan di Apprentice Typist y Clerk te su promocion pa Jr. Tabulating Machine Operator na 1946. Na 1948 el a avanza pa Tabulating Machine Operator I. Despues di kita for di Lago pa dos anja, el a ser reemplea na 1952.

Na 1959, el a bira Hefe di Grupo den Payroll & Thrift y despues Hefe di Grupo den General Accounting di Tabulating & Statistical Division. Despues el a traha como Sr. Data Process Operator, Sr. Accounting Clerk y Data Process Operator. Siendo un Computer Operator A desde 1970, Sr. Wever a pasa pa MCS-Commercial na 1971. Su aniversario di servicio tabata ariba December 27, 1972.

Jose P. Fingal a bini traha cu Lago na 1942 como un Laborer B den Mechanical-Machinist na unda el a progresa pa Machinist Helper A na 1943 y pa Machinist B na 1945.

Sr. Fingal a bira un Machinist A na 1956. E titulo aki a cambia pa Equipment Tradesman A na 1967. Actualmente, el ta un Equipment Tradesman A-Machinist den bira un Process Helper A den Mechanical-Machinist & Central Tool Room.

El a cumpli 30 anja di servicio ariba December 30.

Tito P. Giel a cuminsa como un Apprentice Waiter den Compania su Dining Hall na 1942. Despues el a transferi pa Garage como un Laborer D. Despues di a sirbi den servicio militar di 1944 pa 1947, el a bolbe na Garage na unda el a bira un Laborer B. Na 1948 el a pasa pa Paint Department como un Helper di Verfdo A. Na 1959, el a bira un Verfdo B, cual titulo a cambia pa Building Tradesman B.

Sr. Giel a haya promocion pa Metal Tradesman A den Pipe na 1970. Mas recientemente Sr. Giel tabata actua como Mechanical Supervisor den Mechanical-M&C, General. El a conmemora su 30 anja di servicio December 30.

25-Year Service Watch Recipients

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Genaro J. Geerman | - Process-Fuels |
| Marcelo Semeleer | - Process-Oil Movts, Harbor Area |
| Bernardino Thiel | - Mechanical-Metal Trades |
| Simplicio Maduro | - Process-Utilities, Acid & Edel. |
| Federico F. Lacle | - Process-Fuels |
| Frans Maduro | - Mechanical-Materials |

One Year of Progress

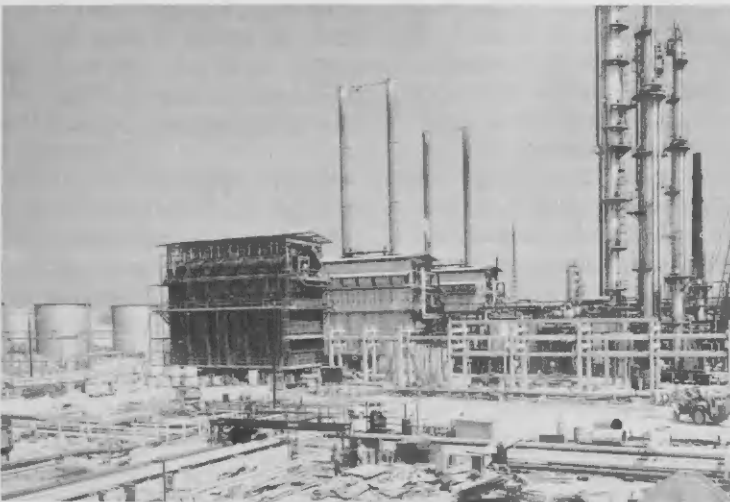
HDS - II PROJECT

Un Anja di Progreso



This month, the HDS-II Project has been one year in charge of McKee, the main contractor. Shown here are some of the units of the new HDS-II rising east of the HDS-I complex. Two new landmarks in this area will be the flare stack (foreground) and the process stack (in background). In foreground is also McKee's Office. Some 1825 construction workers are employed on the total project, of which 1750 are local personnel.

Vista di algun unidatnan na sitio di HDS-II pariba di HDS-I. Como 1825 trahador ta emplea ariba e proyecto y 1750 ta personal local.



The HDS-II also required one new Hydrogen unit, which is being constructed here east of the Mechanical Shops. The furnace for this H-3 unit is already in place west of the two HDS-I hydrogen units H1 and H2.

E Proyecto HDS-II tambe ta requeri un unidad hidrogeno nobo, cu ta ser traha pariba di Mechanical Shops. E forno pa e unidad H-3 aki ya ta na su lugar west di unidatnan hidrogeno H1 y H2 di HDS-I.



The expansion of the Refining Control Center is already shaping up as part of the HDS-II Project. The building is scheduled for completion in March this year.

E expansion na e Refining Control Center ya ta tumando forma como parti di Proyecto HDS-II. E edificio ta programa pa ser completa na Maart e anja aki.



To permit the building of some fourteen tanks at the refinery's west end, the former fire training ground was cleared, and the dump site and part of the lagoon were filled by the dredge "Georgia". In picture at left are tank foundations, tank pads and other tanks now in progress close to the Sea Berth. In picture at right are four of the completed tanks along the refinery fence. The contractors for the tank project are Chicago Bridge & Iron Co., Wegenbouw and Caribbean Painting.



Pa traha un total di diezcuater tanki grandi di crudo na parti west di refinaria, e anterior sitio di training pa paga candela ta sur usa, y e sitio di dump y parti di lagoen a ser yena pa e draga "Georgia". Den portret na robesz tin fundeshinan di tanki y otro tankinan awor bao construccion cerca di Sea Berth. Den portret na drechi tin cuatro di e tankinan completa ta canto di waya di refinaria. Contratistanan pa e proyecto di tanki ta Chicago Bridge, Wegenbouw y Caribbean Painting.

Employee and Family Clinic Moved to Administration Building Jan. 1, 1973



Nurse Mimi Lampe attends to a patient in the emergency room of the company's new medical facilities in the Administration Building. Nurse Mimi Lampe ta atende un pacient den cuarto di emergencia di compania su facilidadnan medico nobo den Administration Building.



Dr. A. Meiners writes out prescription for patient at the Employee Family Clinic while Nurse Joan Wilson is assisting him. Dr. A. Meiners ta receta remedi pa pacient den Clinica pa Miembronan di Familia mientras cu Nurse Joan Wilson ta asistiendo.

Clinica pa Empleado-Familia Ta Muda Pa Administration Building Jan. 1



Pharmacy Technicians Louis Comvalius (left) and Anselmo de Palm at their new work location. Tecniconan di Farmacia Louis Comvalius (r) y Anselmo de Palm na nan lugar nobo di trabao.



Nurse Mimi Lampe in the Clinic's Central Supply Room. In the foreground at right, the sterilizer. Nurse Mimi Lampe den e Clinica su Central Supply Room. Na banda drechi padilanti, e sterilizador.



Nurse Cynthia Sharpe treats patient in Employee Clinic. Nurse Cynthia Sharpe ta trata pacient den Clinica pa Empleados.



Lab. Technician Gregorio Dania at centrifuge in Laboratories. Tecnico di Laboratorio Gregorio Dania den Laboratorio.



St. Theresa School "dressed up" on its 40th anniversary.

School Santa Theresita "dorna" ariba su di 40 aniversario.

St. Theresa School Marks 40 Year Of Dedicated Service to Community

A Holy Mass, a festive breakfast for guests and special classroom programs marked the commemoration of the St. Theresa School's 40th anniversary on January 9.

San Nicolas' oldest school was built on the initiative of the town's first Parish Priest, Father Hendriks. Soon after the Catholic Church was built in 1931, the need for a parish school became evident, especially with the ever-increasing population, mainly due to the establishment of Lago's refinery. Previously, children from the remotest area of San Nicolas had to go to the nearest school — often on foot — at that time in far away Savaneta.

In the capable hands of the Dominican Sisters, aided by student-teachers, 273 children — boys and girls — attended the

school on January 9, 1933. Since then, the former students have become parents and grandparents of present pupils, and many are now prominent personalities in the community.

A former student and flower-girl when the building was dedicated is Mrs. Johanita Martis-Maduro, who has been a teacher at St. Theresa's for 28 years. She is the wife of Thomas Martis, ■ sergeant in Lago-Police. The teacher with the longest service — almost forty years — is Mrs. Christina van Arneman.

With the constant growth of the oil town, the inhabitants also increased, requiring the further extension of the school in 1945. At present thirteen teachers, headed by Principal Miss Filomena Wong, run the all-girl school daily dedicating their efforts in forming new progressive citizens.

School Sta. Theresita Ta Recorda 40 Anja di Servicio na Comunidad

Un Misa Solem, un desayuno festivo pa huespedes y programan special pa e klasnan a destaca e conmemoracion di School Sta. Theresita su 40 aniversario ariba Januari 9.

E school mas bieuw di San Nicolas a ser traha ariba iniciativa di e promer Pastoor di Parokia, Pastoor Hendriks. Pronto despues cu e Misa Catolico a ser construí na 1931, e necesidad pa un school a bira evidente especialmente cu e poblacion creciente, principalmente pa motibo di establecimiento di

refinery di Lago. Anteriormente, e muchanan for di lugarnan mas leuw di San Nicolas mester a bai — hopi bez na pia — na e school mas cerca na Savaneta.

Den e mannan habil di Soeurnan Dominicanes, cu ayudo di kwekelingnan, tabatin 273 mucha — homber y muher — na e school ariba Januari 9, 1933. Desde e tempo, e anterior estudiantes a bira mayornan y abuelos di e actual alumnos y hopi di nan awor ta personalidadnan prominente den comunidad.

Un anterior estudiante y stroomster tempo cu e edificio ■ ser



Long-service teacher, Mrs. Christina Van Arneman; School Principal Miss Filomena Wong; ex-pupil AEN Associate Editor Lydia de Lange, and teacher Mrs. Johanita Martis on anniversary date.

Maestra cu hopi servicio, Sra. Christina Van Arneman; Cabez di School Srta. Filomena Wong; ex-alumna Editora Asociá di AEN Lydia de Lange, y maestra Sra. Johanita Martis ariba dia di aniversario.

Mario Agunbero Promoví

(Continuá di pagina 1)

y durante e ultimo seis lunanan el tabata actuando como supervisor di Terminal Operations.

Ademas di su entrenamiento pa tugmate na Lago, Mario a sigi un curso di Radio for di RCA y cursonan di Instrumentacion patrociná door di compania mientras cu el tabata na Instrument Section, y mas recientemente e cursonan di Organization Development Lab, y Critical Path Method.

Un amante di musica hi-fi, Mario tambe ta gusta keiru den

boto, waterski y leza especialmente historianan di guerra y politica mundial.

Mario y su esposa Inocencia tin tres yiu: Marion Malik (13), Madalyn Rowena (8), y Terence Carl (6).

NEW ARRIVALS

October 20, 1972

CAMPS, Jorge & Maria - Technical-Process Eng.; ■ son, Eduardo Benjamin

November 2, 1972

CONNOR, Alexander ■ Vera - Mechanical-Mech. Eng.; a daughter, Anouschka Rowina

bendicioná ta Sra. Johanita Martis-Maduro, kende ta un maestra na ■ school pa 28 anja. El ta esposa di Thomas Martis, un sargento den Lago Police. E maestra cu servicio mas largo — casi cuarenta anja — ta Sra. Christina van Arneman.

Cu ■ constante crecimiento di

e ciudad petrolero, ■ habitantes tambe a aumenta, y esey ■ trece extension di e school na 1945. Actualmente, dieztres maestras, cu Srta. Filomena Wong como cabezante, ta dirigi e school di mucha muher dedicando nan esfuerzos pa forma ciudadanos nobo y progresivo.

New Devices Enable Electricians To Perform Their Job More Efficiently

Lago's electricians working in the Electric Shop recently acquired several pieces of new equipment to help them tackle jobs on electric motors. This work involves mostly dismantling a motor, removing the bad wiring and putting new wiring on the rotor and coil. The new devices the electricians now have at their disposal include a coil cutter and coil puller with a gas burning device to soften the insulation material, a coupling puller, which can also be used as a press tool, an insulating paper cutter and creaser, and the newest of all, a coil winding machine with coil taping machine. The Electric Shop also obtained a number of smaller electrical tools. These new tools required an investment of \$35,000.

The new tools, which are operated hydraulically, pneumatically or electrically, permit the electricians to do their jobs more rapidly, efficiently and safely. In

fact, the work of pulling the coil wires, which formerly had taken up to eight hours or even two days, now requires only about one hour. The new winding machine is fully automatic and is equipped to handle all shapes of coils from fractional horsepower motors to some 100 HP motors.

The most versatile of the new tools is the pulling device. It is capable of removing the coupling, the end bell, the bearing, the rotor and the coil of the motor. This tool, used in combination with an overhead chain block, also serves for pressing some of the motor parts into place. It's not only very useful to the Electricians, but to the Machinists as well.

All the nine electricians in the Electric Shop have been or are being trained in the proper use of the new devices. This training is given by Shop Supervisor Arnold Beyde.



In left picture, Ildefonso Lampe (at left) and Hubert Dirksz use the coil cutter while, at right, Hubert shows the coil wires ready to be removed by the coil puller.



Den portret na robes, Ildefonso Lampe (na robes) y Hubert Dirksz ta usa e cortador di coil, y na drechi Hubert ta munstra e waya cla pa ser ranca pa e rancador di coil.

Equipo Nobo Ta Yuda Electricistas Haci Nan Trabao Mas Eficiente

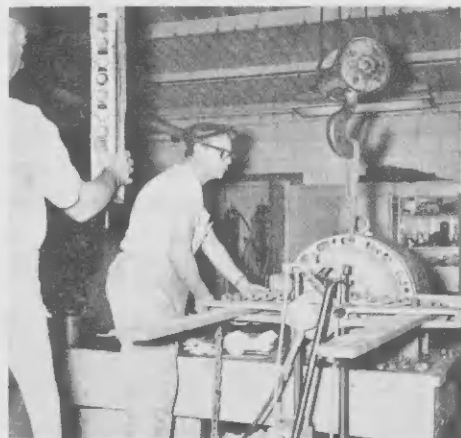
Lago su electricistanan trahando den Shop Electrico poco tempo pasá a recibi varios equipo nobo pa yuda nan haci nan trabao ariba motornan electrico. E trabao aki mayormente ta inclui desmantelá motor, saka e wayanan gastá y pone waya nobo ariba e rotor y coil. E equipo nobo cu electricistas tin awor pa nan usa ta un cortador di coil y rancador di coil hunto cu un aparato pa kima y molia e material di insulacion, un rancador di coupling, cu tambe por ser usá como un herment pa pone presion, un cortador y doblador

di papel di insulacion, y esun mas nobo ta un mashin pa lora waya pa coil. Tambe Shop Electrico a obtene varios otro herment electrico mas chikito. Tur e equipo y herment nobo a costa como \$35,000.

E hermentnan nobo, cu ta traha sea hidraulicamente, cu aire of cu corriente, ta permiti e electricistanan pa haci nan trabao mas rapido, mas eficiente y mas seguro. En realidad, e trabao di ranca waya di coil cu antes tabata tuma te 8 ora of hasta dos dia, awor ta tuma como un ora sol. E mashin nobo di lora waya ta completamente automatico y ta equipá pa trata tur clase di coils for di motornan chikito te na motornan di 100 fuerza di cabai.

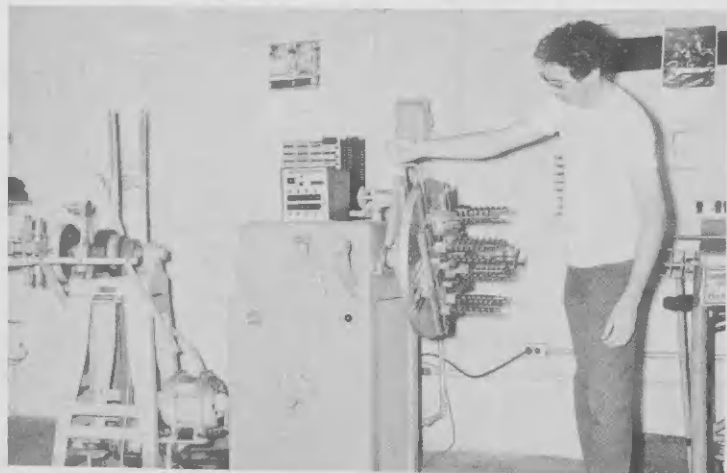
E equipo nobo mas versatil ta e equipo rancador. Cu esey por ranca coupling, end bell, bearing, rotor y e coil di e motor. E herment aki, usá en combinacion cu un chain block, ta sirbi tambe pa primi manda partinan di motor na nan lugar. E no ta solamente util pa Electricistanan, pero tambe pa Machinistnan.

Tur e nueve electricistanan den Shop Electrico a ser of ta ser entrená den usamento di e equiponan nobo. E entrenamento aki ta ser duná door di Supervisor di Shop Arnold Beyde.



While Juan Ras controls the chain block, at left, Juan Wouters uses pulling device to pull the motor's end bell.

Mientras Juan Ras ta controla e chain block, na robes, Juan Wouters ta usa e aparato rancador pa saka e end bell di e motor.



Ricardo Croes makes adjustment on new coil winding machine. The old winding machine is at left. At right, Supervisor Arnold Beyde shows various types of winding heads of the winding machine and also the new coil taping machine, in front.



Ricardo Croes ta ahusta e "coil winding machine". E mashin bieuw ta na robes. Na drechi, Supervisor Arnold Beyde ta munstra varios tipo di "winding heads" pa e winding machine y tambe un mashin nobo pa tape coil, mas dilanti.

Divi Divi Hotel and Coral Strand Hotel Add New Facilities



View of Divi Divi Beach Hotel

The Divi Divi Beach Hotel on December 16, 1972 officially opened a new wing to its facilities, bringing the total rooms to 126. (New building is at left, above). Inaugurated in August, 1969, the hotel first had 38 casitas and a two-story building with 44 rooms. The new two-story wing also has 44 rooms and was built at a total cost of \$500,000. The whole complex of the hotel is built in Spanish style and is located on some 6 acres of land, including over 1000 feet of sugar white and sea-weed-free beach all year round. Some special activities the hotel offers include: barbecue every Sunday evening and steel orchestra music twice a week. It's the only hotel offering a sea food buffet every Wednesday night from 7 to 10. The Divi Divi Beach Hotel is under management of Steve Adams, with Robert Mauricio as assistant manager.

Ariba Dec. 16, 1972 Divi Divi Beach Hotel a habri un hala nobo pa su hotel, treciendo a total di cuartos na 126. E hotel cu a habri na Augustus, 1969, tin 38 casitas y un otro edificio di dos piso cu 44 cuarto. E parti nobo tambe tin 44 cuarto y a costa \$500,000. E hotel ta traha al estilo Spanj6 y tin como 1000 pia di playa. Algun actividad special di e hotel ta: barbecue tur Diadomingo anochi y musica di steel orchestra dos bez pa siman. E ta e unico hotel cu ta ofrece un buffet di cuminda di lam6 tur Diarazon anochi di 7 pa 10. Divi Divi Beach Hotel ta bao gerencia di Steve Adams, mientras Robert Mauricio ta asistente gerente di e hotel.



Coral Strand's Surfside at a few meters from the beach was officially opened on January 6, 1973. It is built as a place of gathering and entertainment for the Aruban community and tourists, and includes a restaurant and bar (open every day from 10 a.m. to 3 a.m.). With its large patio, it can hold over 1000 guests for receptions and parties. It has cost over Fls. 400,000. Future plans include a main building

with 104 rooms, a shopping arcade, tennis courts, a water sports center with pier and a utility pier.

E Surfside di Coral Strand Hotel a habri Januari 6, 1973 y ta trah6 como un lugar di reunion y recreo pa comunidad Arubano y turistas y su bar y restaurant ta habri tur dia di 10 a.m. pa 3 a.m. Cu su patio grandi e por acomoda mas cu 1000 huespedes. El a costa mas cu Fls. 400,000. Plannan pa futuro ta inclui un edificio cu 104 kamber.